

8/1971

+ egmont +



**Marinefliegergeschwader 2**

Tarn / Ennehek





**Liebe**

**Besucher**

**des**

**MFG 2**

Diese +egmont+-Ausgabe wurde zum "Tage der offenen Tür" des MFG 2 im Rahmen des "Tages der Flotte" am 1. August 1971 veröffentlicht. Sie soll Ihnen einen kleinen Eindruck vermitteln über die Arbeit der Geschwaderangehörigen.

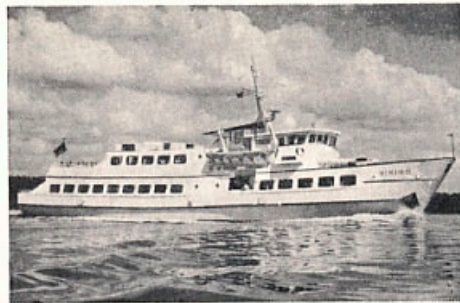
Nach Ihrem Besuch bei uns sind Sie sicher vollgestopft mit Eindrücken und verwirrenden Begriffen. Dann wird dieses Heft Ihnen zu Hause bestimmt eine Hilfe sein, um unverständlich Gebliebenes verständlich zu machen.

Ich hoffe, daß Ihnen der ereignisreiche Tag nicht nur reine Abwechslung gebracht, sondern auch Verständnis für die Probleme unserer Tätigkeit geweckt hat.

Der Kommandone

H. Jhr





Durchführung von  
**TAGESFAHRTEN**  
**ABENDFAHRTEN**  
mit Musik und Tanz  
**LINIENFAHRTEN**  
mit modernen  
**SEEBÄDERSCHIFFEN**

# HAUS DER REISE

IHR REISEBÜRO FÜR  
ALLE REISEANGELEGENHEITEN



**Bundesbahn-Fahrkarten**  
**Liegekarten, Bettkarten,**  
**Platzkarten**



**TOUROPA-Reisen**  
**SCHARNOW-Reisen**  
**HUMMEL-Reisen**  
Reservierung für alle  
**FLUGGESELLSCHAFTEN**

## **FÖRDE REEDEREI**

Flensburg - Norderhofenden 20 - Telefon 2 80 61

---

FÜR BUCHUNGEN und AUSKÜNFTEN in TARP

Reiseagentur HENSEN

Bahnhofstrasse 7 Telefon 356



**KULMBACHER**  
**EKO *bier***

**Erste Kulmbacher**  
**Actionbrauerei**



# Unser Geschwader



Die Marineflieger bilden den verlängerten Arm der Flotte. Sie klären auf, schirmen die Operationen der eigenen Seestreitkräfte ab und greifen feindliche Seeziele an. Sie sind somit ein fester Bestandteil der Flotte, deren Befehlshaber sie unmittelbar unterstützen.

Die geographische Lage der BRD und ihre verteidigungspolitischen Verpflichtungen im Rahmen der NATO prägen die Aufgaben der Marineflieger. Sicherung des Küstenvorfeldes und wirksame Bekämpfung von See- und Luftzielen, sowie Aufklärung mit überschallschnellen Flugzeugen sind ihre wesentlichen Aufgaben.

Die genannten Aufgaben teilen sich das MFG 1, das den Hauptanteil der Bekämpfung mit konventionellen Waffen von seinem Flugplatz Jagel bei Schleswig übernimmt, und das MFG 2, das in seinem Auftrag gleichberechtigt die Aufklärungs- und Angriffsrolle findet. Hieraus ergeben sich für das MFG 2 in Eggebek bei Flensburg Konsequenzen, die den Aufbau dieses Geschwaders prägen. Mit einem Hinweis auf die schematische Darstellung auf der folgenden Seite gehen wir auf den Aufbau und die Aufgaben der Staffeln des MFG 2 ein. Die Gliederung ist in Anlehnung an die Verbände der Luftwaffe entstanden und gibt dem Einheitsführer den Titel : -Kommodore-Führungshilfe für das Geschwader (=Regiment) bietet sein Geschwaderstab (Stab-G) mit den Sachgebietsleitern für das Personalwesen (S 1), die Sicherheitsfragen (S2/1), den Einsatz und die Ausbildung (S 3), die Versorgung (S 4) sowie das Fernmeldewesen (S6) Hinzu kommen der Flugsicherheitsoffizier, der Fliegerarzt sowie die Truppenverwaltung, die ihm direkte Unterstützung leisten.

Zur Verteilung der Kompetenzen bei der Durchführung des Auftrages ist das Geschwader in 3 Gruppen (=Bataillon) aufgeteilt : Die Fliegende Gruppe, die Technische Gruppe und die Horstgruppe. In der Fliegenden Gruppe sorgen die Flugzeugführer der 1. und 2. Staffel ( F 1, F 2 ) für die Durchführung des fliegerischen Auftrages: Sicht- Radar- und Fotoaufklärung und Angriff mit konventionellen Waffen. Zur Auswertung und Bearbeitung der Aufklärungsfilme ist der 1. Staffel ein mobiler Bildzug zugeordnet.

Die durch lange und intensive Ausbildung gut vorbereiteten Piloten werden durch ständige Übungsflüge an ihre taktischen Aufgaben herangeführt und stellen bei Navigations- Instrumenten- Überland- und Tiefflügen den Grad ihrer Einsatzbereitschaft unter Beweis. Aufklärungs- und Schießwettbewerbe mit Geschwadern aus der gesamten NATO geben hier Vergleichsmöglichkeiten mit den Einheiten unserer Partnerstaaten.

Für die Abwicklung der Flug-sicherung ist eine Flugbetriebsstaffel (FF) der Fliegenden Gruppe zugeteilt. Ein Zug dieser Staffel übernimmt die Landekontrolle mit Hilfe von Radar(GCA), die Platzkontrolle vom Kontrollturm (dem Tower), die Flugabfertigung (Base Operations) sowie die selbständige technische Instandsetzung ihrer Geräte. Es sind die Soldaten dieses Zuges, die es gewohnt sind, sich mit dem Rufzeichen des Flugplatzes des MFG 2 zu identifizieren. Ein zweiter Zug dieser Staffel hat eine für das gesamte Geschwader wertvolle Aufgabe :

Die Bedienung, Wartung und Verlegung sämtlicher Fernmeldemittel angefangen bei der Telefonvermittlung über die Fernschreiber bis zum Funk.

Um den Piloten eine Vorstellung über Wetterverhältnisse am Platz oder im Einsatzgebiet zu geben, ist die Geophysikalische Beratungsstelle (Geophys) in diese Gruppe aufgenommen.

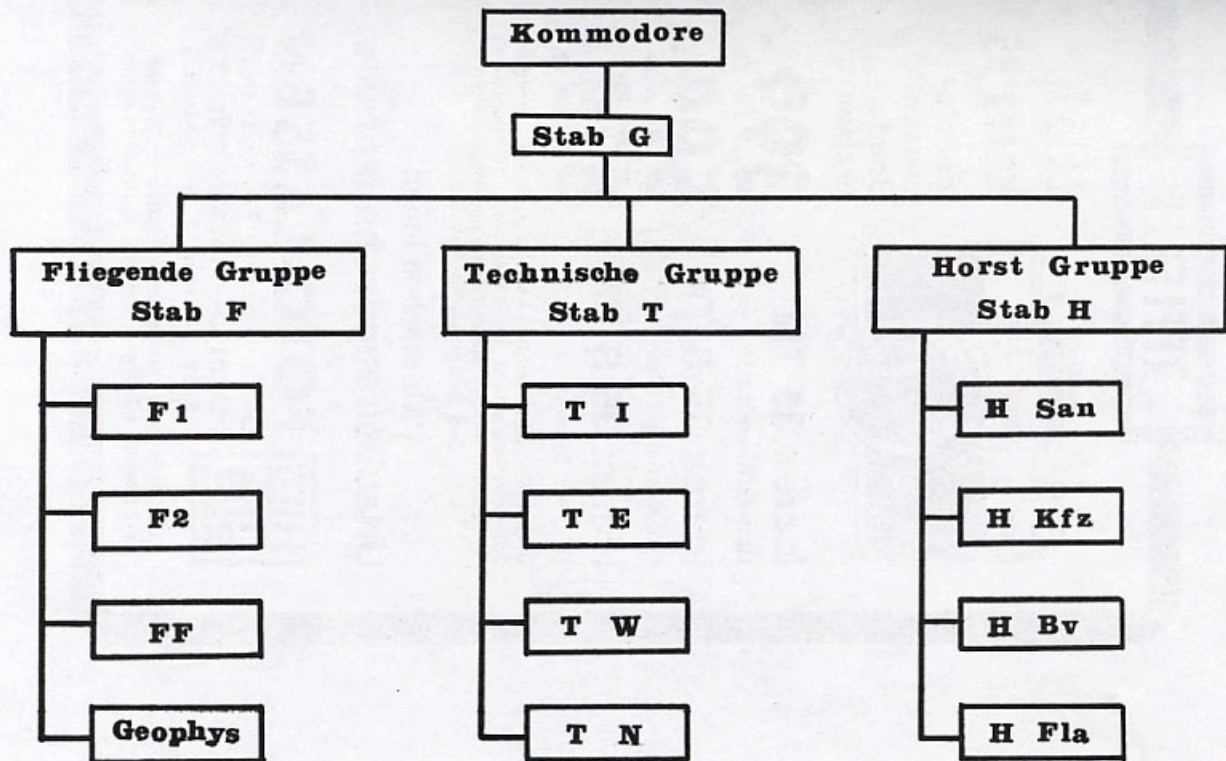
Verantwortlich für diesen gesamten Bereich zeichnet der Kommandeur der Fliegenden Gruppe. Ihm steht ebenfalls ein Stab (Stab-F) mit Sachgebietsleitern, hauptsächlich erfahrenen Flugzeugführern





# *Marinefliegergeschwader 2*

Aufbau:



# REFLEXER



## ZEISS Icarex 35

zu Foto-  
Lassen-  
Sonder-  
preisen

### Icarex 35 TM

Lichtsch./Tessar 2,8/50

### Icarex 35 S TM

(TTL-Messung) Tessar

### Icarex 35 S BM

(TTL) mit Dynarex 90

**399.-**

**599.-**

**679.-**

und noch viele weitere Angebote dieser herrlichen Spiegelreflexkamera für vielseitige Fotofreunde zu Preisen, für die Sie teilweise nur Hausmarken und Billigstgeräte bekommen.

**Wir machen Ihnen  
Urlaubsfreundschaftspreise**



## FOTO-LASSEN

Das interessante Fachgeschäft  
**macht's — hat's — schafft's**  
FLENSBURG, Holm 51, am Südermarkt

**Auch Tele- und Weitwinkelobjektive + Zubehör  
zu bekannt günstigen Preisen, in Riesenauswahl**



zur Verfügung.

Die zweite und größte Gruppe des Geschwaders bildet die Technische Gruppe. Sie ist, allgemein ausgedrückt, für den technischen u. einsatzbereiten Zustand aller Flugzeuge verantwortlich.

Im Rahmen einer zentralisierten Technik stellt der Stab dieser Gruppe (Stab-T) nicht nur die Sachgebietsleiter für Einsatz, Ausbildung und Personal, sondern er steuert den gesamten Ablauf des technischen Geschehens auf rationalisierte Weise. Von hier werden die Arbeiten der Instandsetzungs-, Elektronik- und Waffen-, Nachschub- und Wartungsstaffel gelenkt. Es werden die Flugstunden für die einzelnen Flugzeuge so geplant, daß sie pünktlich ihre periodischen Inspektionen antreten, die Werftkapazität maximal ausgenutzt, die Flugzeuge nach kleinen Störungen optimal instandgesetzt und die Ersatzteile rationell beschafft und geliefert werden können. Außerdem werden von den Prüfern des Stab-T die vorgenommenen Arbeiten am Flugzeug auf korrekte Ausführung vor der Freigabe zum nächsten Flug genauestens überprüft.

Die Fachleute der Instandsetzungsstaffel (T I) beschäftigen sich bei periodischen Inspektionen/Stundenkontrollen mit Instandsetzungs- und Überprüfungsarbeiten am Flugzeugrumpf, Tragwerk, Leitwerk, Kabinenraum, Steuerungssystemen und Triebwerken aller Maschinen (F - TF - RF-104 G und Piaggio), ebenso wie an den Zusatzausrüstungen für die Flugzeuge (Rettungsmittel etc...) und an sämtlichen für den Flugbetrieb und die Technik wichtigen bodenständigen Geräten.

Ein anderer wichtiger technischer Bestandteil unseres Waffensystems - die Elektronik - liegt in der Hand der Elektronik- und Waffenstaffel (T E). Hier wird die gesamte hochempfindliche Elektronik des Starfighter gewartet und geprüft. In einer gleichberechtigten Zweitfunktion der Staffel den Auftrag die Waffen - Kanonen, Bomben, Raketen, Flugkörper und Kameras - zu überprüfen, an- und abzubauen und zu warten.

Ein anderes Technikerteam befindet sich in der Wartungsstaffel, sie versieht ihren Dienst auf dem Flugfeld (Line) und nimmt insbesondere die Aufgaben der Vor- und Nachfluginspektionen und die Übergabe des Flugzeuges an den Flugzeugführer wahr. Die Wartungsstaffel (T W) ist die letzte Station der Technik für ein Flugzeug vor dem Start.



# Wo Ne Ta

Wolfgang Neumann OHG TARP

## Einkaufsmarkt

Das Einkaufszentrum der sparsamen Hausfrau



*Volltreffer* in Preis u. Qualität

Parkplätze für ca. 300 PKW am Wasserwerk

# RITTER-Kenner... beneidenswerte Männer



DORTMUNDER



RITTER-Pilsener  
aus Dortmund.  
Würzig-frisch.  
Das Bier für den  
männlichen Durst.

Walter Neumann  
TARP



Die Soldaten der Technik haben ein Höchstmaß an Verantwortung für Mensch und Material zu tragen. Von der gewissenhaften und fachgerechten Arbeit der Techniker, ob Offizier, Unteroffizier oder Mannschaftsdienstgrad, ist es abhängig mit welchem Sicherheitsfaktor der Flugauftrag/Mission durchgeführt wird. Die der Technischen Gruppe zugeordnete Nachschubstaffel (TN) ist für das Versorgungs- und Nachschubwesen des gesamten Geschwaders - vom Kugelschreiber bis zu neuen Tragflächen- zuständig. Außerdem obliegt ihr die wichtige Pflicht für das leibliche Wohl der Soldaten durch eifrige und gutgeschulte Kö-



Techniker bei der Vorflugkontrolle an der F-104 G

che-Smutjes- in der Kombüse zu sorgen und an die verschiedensten Bereiche des Geschwaders zu liefern

Die Marinefliegerhorstgruppe hat die Aufgabe die Einsatzbereitschaft des Geschwaders durch die Erfüllung ihrer bodenständigen Pflichten sicherzustellen. Hier sorgt die Sanitätsstaffel für die Erhaltung der Gesundheit jedes Angehörigen des Geschwaders (HSan). Die Kraftfahrzeugstaffel (HKfz) hat das Transportproblem personeller und materieller Art mit den verschiedenartigsten Fahrzeugen zu lösen. Sie bildet die Kraftfahrer aus, wartet die Fahrzeuge und stellt Fahrer und Kfz für unsere unterschiedlichen Transportaufgaben zur Verfügung. Die Bodenverteidigungsstaffel (HBv) sowie der Flugabwehrstaffel (HFla) ist die Sicherung und Verteidigung der gesamten militärischen Anlagen des MFG 2 gegen Angreifer zu Lande und aus der Luft übertragen. Der Stab dieser Gruppe hat neben seinen Stabsabteilungen die Kontrolle über alle Liegenschaften = Infrastruktur. Im gemeinsamen Bemühen um die Erfüllung unseres Auftrages wird der Kreis geschlossen.

**Es geht  
um mehr  
als um  
624 DM**

**Es geht um  
Vermögensbildung  
plus Sicherheit  
für die Familie  
und den eigenen  
Lebensabend.**

Für alle Auskünfte im Rahmen des 3. Vermögensbildungsgesetzes stehe ich Ihnen zur Verfügung. Schreiben Sie mir oder rufen Sie mich einfach an.

**ROLAND WERTT**

**2391 Tarp  
Flensburger Straße 5**



hoffentlich **ALLIANZ** versichert

## Sauna am Stadtpark

früher Holm-Bad

**W. SÜLTER**  
Staatl. geprüfter Masseur  
Med. Bademeister

Die Sauna ist geöffnet für  
Herren: Dienstag, Donnerstag  
und Sonnabend  
Frauen: Montag und Mittwoch  
Ehepaare: Freitag

239 FLENSBURG MARIENSTRASSE 61 TELEFON 226 55



# Musikhaus Becker

Ihr Fachgeschäft für :

in

FLENSBURG Große Straße 22

Radio - Fernsehen - Stereo -  
Musikinstrumente aller Art  
Schallplatten - Noten



# Lärm

Bei fast allen "comics" und "mad movies" aus der Stummfilmzeit freuen wir uns immer wieder über die Schrifttafeln und Zusätze, welche die Geräusche der jeweiligen Handlung zum Ausdruck bringen sollen. Worte wie: "Platsch", "Bäng", "Grummel, Grummel", "Bumms" etc...bringen die Natur aufs Papier. Heutzutage wäre das Problem der Lärmbelästigung im Rahmen des Umweltschutzes gelöst, könnte man die dauernd auf uns einwirkenden Phonstärken lediglich durch Schilder an den Lärmerzeugern wahrnehmbar machen.

Der Lärm von Kraftfahrzeugen, Maschinen und Flugzeugen hat sich zu einer Gefahr entwickelt. Er ist nicht nur für einen Augenblick unangenehm, sondern kann langanhaltende körperliche und seelische Schäden hinterlassen. Wir unterscheiden mehrere schädigende Lärm-Arten :

1. Industrie- u. Gerätelärm
2. Siedlungs- u. Wohnlärm
3. Fahrzeuglärm (LKW, PKW, Eisenbahn etc...)
4. Schiffslärm
5. Fluglärm
6. Knall u. Explosion

Der unter Punkt 5 erwähnte "Fluglärm" bildet zur Zeit das Hauptproblem und interessiert uns in unserer Tätigkeit am meisten. Die Frage der Lärmeindämmung, die am wirksamsten an der Geräuschquelle einsetzt, ist bei den Flugzeugen sehr schwierig. Man müßte hier die Bemühungen am Triebwerk und bei der Überwindung der Schallmauer ansetzen. Die Forschungen gehen nur langsam voran und man bedient sich bis zu einer positiven Lösung anderer Lärmschutzmaßnahmen. Zum Abbremsen der Triebwerke sind Lärmschutzhallen gebaut worden. Um den Überschallknall in seiner Wirkung auf die Umwelt zu vermindern, sind den Piloten bestimmte große Flughöhen vorgeschrieben. Trotzdem bleibt der Krach eines Flugzeugtriebwerks, besonders beim Landeanflug durch die niedrige Flughöhe, im schädlichen Bereich.

Alle Lärmschutzmaßnahmen, die wir bisher kennen und auch in unserem Dienstbetrieb benutzen, können nur als Sekundärmaßnahmen betrachtet werden. Sie sind nur bei konsequenter Benutzung und unter stetiger Kontrolle wirksam. Man benutzt heutzutage :

Haben Sie noch keinen

# Führerschein?

Wir garantieren sorgfältigste Ausbildung  
zu guten Kfz-Führern.

Unsere Fahrschulen liegen zentral,  
modernste Fahrzeuge stehen für Sie bereit.  
Mercedes 200 · BMW 1600 · VW 1300 ·  
Renault-Automatik · Heinkelroller

Besuchen Sie uns unverbindlich

## Flensburg

Große Straße 69 Tel. 27376  
MÜRVIK Schottweg 40 Tel. 35888

## Tarp

Stapelholmer Weg 13 • Telefon 0 46 38 / 3 15

# Fahrschule Rudolf Tessmann



## AUTOSCHILDER

liefert:

# JOH. HINRICHSSEN JUN.

nur Munketoft 1b gegenüber v. Th. Hoffmann

Tel. 0461/23455 — SOLDATEN-RABATT !!!

### Modell 1871

Mit neuem, stärkerem Motor  
1565 ccm, 65 DIN-PS  
Vorderradantrieb  
Servo-Bremskraftverstärker  
Preis: ab DM 7.995,- a.W.



RENAULT  16

## ALFRED WRIEDT

Schleswig, Flensburger Str. 88  
Telefon 2 33 87

RENAULT  12

### Modell 1871

1300 ccm, 54 DIN-PS  
Vorderradantrieb  
Preis: ab DM 6.950,- a.W.



Am besten selber testen!



1. Schalldämmendes Material beim Häuserbau (Fenster, Isolationen)
2. Einrichtung von Lärmzonen für das im direkten Lärmbereich tätige Personal. Abhängig von ihrer körperlichen Konstitution wird der Einsatz der Leute gesteuert. Hierbei wird ständig ärztliche Kontrolle ausgeübt und das Personal im zeitlichen Wechsel ausgetauscht. (Aufenthalt in der "SPERRZONE" grundsätzlich verboten!)
3. Die Ausgabe von Gehörschutzmitteln verstärkt den Schutz unter Beachtung der Vorschriften. Gebräuchlich ist von der Normalwatte über Gehörschutzstöpsel- und Kapseln bis zum Helm alles, was das Gehör schont. Sogar kombinierte Lederanzüge für das Wartungspersonal sind in Erprobung.

Für den zivilen Schutz hat der Gesetzgeber die verschiedenartigsten Forderungen zur Lärmbekämpfung vorliegen. Gesetze sollen bestimmte Phonstärken vorschreiben, und die Bauherren dazu zwingen in der Nähe von Flughäfen gewisse Isolationsvorschriften zu beachten und durchzuführen.

Der Kampf um die Verbesserung des Lärmschutzes macht jedoch auch ständig Fortschritte, um eines Tages an der Quelle des Übels ansetzen zu können und damit der Bevölkerung einen optimalen, erträglichen Schutz zu bieten.





**ELBSCHLOSS**

*ein gepflegtes Bier*



## ELBSCHLOSS - BRAUEREI HAMBURG

NIEDERLAGE FLENSBURG

TEL.: 9579 und 9570



**Versetzung?**  
**Umzug?**

Legen Sie Ihren Umzug in **fachgerechte** Hände. Wir sorgen für einen sicheren Transport nach jedem gewünschten Ort: Inland, Ausland und auch Seeverpackung und Lagerung.

Unser **Umzugsberater** steht für einen unverbindlichen Besuch bereit. Fordern Sie ihn bitte rechtzeitig an.

### H. CHR. PETERSEN · FLENSBURG

Wilhelmstr. 6 - Telefon 0461/7270



# Betreuung, Bildung, Freizeitgestaltung

Diese drei Begriffe haben für die Angehörigen des Mfg 2 eine besondere Bedeutung. Alle Anstrengungen der öffentlichen Organe und der Bundeswehr konnten bis jetzt nicht verhindern, daß Tarp nach wie vor ein "Einödstandort" ist. Es ist auch nicht zu erwarten, daß die nächste Zukunft diesen Zustand ändern wird. Besonders im Winterhalbjahr wird der Freizeitgestaltung der Soldaten verstärkte Aufmerksamkeit geschenkt. Deshalb wurden verschiedene Einrichtungen geschaffen, damit sich der Soldat in seiner Freizeit sinnvoll beschäftigen kann.

Innerhalb der Truppenunterkunft gibt es u. a. ein großzügig angelegtes Fotolabor, einen KK - Schießstand, eine Bücherei mit mehr als 2000 Bänden, die laufend erweitert wird. Einzelne Staffeln errichteten für ihre Soldaten hervorragende Hobby - Bastelshops. Der Wehrbetreuungsbereich im Geschwaderstab veranstaltet zusätzlich Spielwettbewerbe und Feste. Außerdem "versorgt" er die Geschwaderangehörigen mit verbilligten Eintrittskarten zu den verschiedensten Veranstaltungen in ganz Schleswig-Holstein.

Ein Soldatenheim sorgt zusätzlich dafür, daß die Langeweile möglichst kleingehalten wird. Dort gibt es eine vollautomatische Kegelbahn, mehrere Tisch- und Gemeinschaftsspiele wie Billard, Fußball, Tischtennis; daneben gibt es einen großen Saal für Veranstaltungen aller Art, die von Heimleiter und Wehrbetreuungspersonal großzügig geplant werden. Dort kann man auch gut, reichhaltig und vor allem billig essen.

Die Gemeinde Tarp unternimmt ihrerseits große Anstrengungen, damit die Freizeitseite für alle Tarper, also auch für die Soldaten, nicht zu kurz kommt. Über den "Kulturkreis" kann man an Sprach - Foto - Töpfer - und Weiterbildungskursen teilnehmen. Zusätzlich werden weiterbildende Vorträge geboten.

Alle Anstrengungen können aber nicht darüber hinwegtäuschen, daß die Ergebnisse nur Stückwerk bleiben müssen. Es fehlt auch hier an finanziellen Mitteln. Abhilfe kann nur eine gerechtere Berücksichtigung des Geschwaders unter dem Gesichtspunkt "Einödstandort" bringen.



CC 704 E

Trink  
**Coca-Cola**  
SCHUTZMARKE

**das  
erfrischt  
richtig**

COCA-COLA koffeinhaltig  
köstlich erfrischend

## Getränke-Industrie Gebrüder Liebelt

Flensburg - Zur Bleiche 44

Militäreffekten

Vom Knopfe bis zum Brückenhut,

den Seemann kleidet gern und gut :

Tel. 23208

**ARTHUR**

**ANDERSSON**

Flensburg    Norderstr. 11 - 13



**W. Leder    Nutzfahrzeuge**  
**Flensburg-Weiche Ruf0461/9515**  
Kraftfahrzeug - Reparatur

**Magirus Deutz**



# Modellflugclub Tarp e.V.



Der jüngste und nördlichste "Flugplatz" der Bundesrepublik wurde im Frühjahr dieses Jahres auf einem 15 000 qm großen Gelände westlich von Jerrishoe eingeweiht. Hier gehen 30 Mitglieder des Tarper Modellflugclubs ihrem Hobby - dem Modellfliegen nach.

Verblüffend, mit welcher Präzision die Flugzeugmodelle nicht nur den Bodenstart und die Landung mit gedrosseltem Motor, sondern auch Kunstfliegerfiguren wie: Looping, Rollen, Trudeln usw. ausführen. Die Minimotore leisten 2 PS bei 10 ccm Zylinderinhalt.



Alle vorgeführten Modelle werden in mühsamer Kleinarbeit nach Bauplänen oder Baukästen selbst gefertigt. Zu sehen sind alle Kopien der "Großen", selbstverständlich maßstabgerecht! Gesteuert wird über Funk vom Boden aus.



# EINE WINDJAMMER PARADE

## UND SIE SIND DABEI ?

Am 3. September 1972, während der Olympischen Segelwettbewerbe, treffen aus allen Weltmeeren die größten noch in Fahrt befindlichen Windjammer auf der Kieler Förde ein. Unvergleichliche Eindrücke von Tradition und Romantik einstiger Segelschiffahrt wird diese Parade der Großsegler — vielleicht die bisher größte — vermitteln.

Wir haben Passagierschiffe gechartert, mit denen wir Sie hinausfahren. An die Windjammer heran. Damit Sie alles sehen. Erleben und genießen.

Sie möchten mitfahren? Ganz einfach.

Bedingung: Überlegen Sie, was Ihnen an Ihrer Sparkasse gefällt. Oder nicht gefällt. Daraus machen Sie einen Reim. Mit zwei oder höchstens vier Zeilen. Einsendeschluß: 15. September 1971. Den Wettbewerbsprospekt erhalten Sie bei Ihrer Sparkasse.



**ES IST SO EINFACH ...**

# SPARKASSE

## KREISSPARKASSE

## FLENSBURG

Mit ihren 29 Zweigstellen



# Die Bürgermeister stellen vor: Tarp

Bis zur Garnisonwerdung besaß das Dorf Tarp ausschließlich einen ländlichen Charakter. Eine gute Verkehrssituation - Straßen und Eisenbahn - gaben dem Ort schon immer eine Mittelpunktslage. Der Einzug der Bundeswehr bewirkte eine totale Umstrukturierung. Bis 1960 gab es in Tarp keine Wasserversorgung, keine Entwässerung, kein Schwimmbad, keine Bücherei, keine ausgebauten Straßen oder Bürgersteige und keine Beleuchtung etc... Tarp erlebte also nach seiner Entwicklung zur Garnison einen ungeheuren Aufschwung, vor allem durch staatliche Finanzhilfe.

Mit dem Anwachsen der Bevölkerung und der gesteigerten Infrastruktur erhielt Tarp eine völlig andere Bedeutung! Dieser wurde vom Land Schleswig-Holstein insofern Rechnung getragen, als Tarp die erste Gemeinde im Landkreis Flensburg war, die als "Zentraler Ort" eingestuft wurde und deren ziviler Bereich dadurch besondere Förderung erfuhr und in Zukunft genießen wird: z.B. die Verlegung des Amtes auf Drängen der Bundeswehr und der Ausbau eines Schulzentrums mit einem Realschul- und Gymnasialzweig.! Gleichzeitig wurde Tarp ein Industriezentrum zugebilligt, das mit Landeshilfen erschlossen wird: Sich hier niederlassenden Gewerbebetriebe werden durch Land und Bund bevorzugt gefördert; diese Tatsache soll als Anreiz dienen (15 - 20% Subventionen).

Die besondere Lage Tarps, am Lauf der Treene - fischreichstes Gewässer Norddeutschlands -, bietet außerdem ausgezeichnete Voraussetzungen für einen regen Fremdenverkehr. Dem Besucher des Treenetals wird nicht nur beim Angelsport, sondern auch im großen, beheizten Schwimmbad, auf erholsamen Wanderwegen und in idyllischer Landschaft, eine Kur gegen die Managerkrankheit geboten. Weitere Fremdenverkehrsmaßnahmen sind geplant: Aufstau der Treene zur



# Wäscherei & Heissmangel

HELGA LORENZEN

T A R P

HASHAUWEG 3

DORFSTRASSE 20

Tel. 04638-454

FÄRBEREI **seifer** CHEM. REINIGUNG  
KLEIDERBAD

FÄRBER-UND CHEMISCHREINIGER-MEISTER

1. 6. 1920



1. 6. 1970

FACHGESCHÄFT

*Uhren-Thomsen, Tarp*

Inh.: Hans-Georg Asmussen

TARP • Dorfstraße 13



Es

liefert preiswert zu jeder Zeit

KOHLN • HEIZÖL • DÜNGEMITTEL

**Max Karstens**

TARP

Bahnhofstr. 4 Tel. 04638 300



Bildung eines Erholungszentrums sowie die Schaffung von geeigneten Übernachtungsmöglichkeiten. In den beiden Gemeinschaftsaktionen: "Unser Dorf soll schöner werden" und "Bürger, es geht um Deine Gemeinde" errang Tarp Erfolge, die es in der ganzen Bundesrepublik bekannt machte.

Die zu Beginn der 60-er Jahre herrschenden Spannungen zwischen den alteingesessenen Tarpern und den Soldatenfamilien sind heute völlig verschwunden. Die Soldaten des MFG 2 sind ein nicht mehr wegzudenkender Bestandteil von Tarp. Die Bundeswehrangehörigen mit ihren Familien wirken in der Gemeindevertretung, in den Vereinen und Kulturkreisen mit. Sie arbeiten aktiv an der Zukunft dieses Ortes mit: Von 17 Gemeindevertretern sind allein 8 Angehörige des MFG 2. In lobenswertem Umfang sind Soldaten bei der Schaffung von Kinderspielplätzen tätig und der Betrieb des Freibades wäre ohne die Gestellung der DLRG-Wachen durch die Soldaten undenkbar.

Der trennende Begriff "Altbürger - Neubürger" ist aus dem Sprachgebrauch verschwunden, und wir sind auf die gelungene Integration der Geschwaderangehörigen und der Gemeinde Tarp stolz.

gez. Baack  
Bürgermeister

## Eggebek

Als man 1960 mit dem Wiederaufbau des Flugplatzes begann, verlor das Dorf Eggebek mehr und mehr den Charakter einer typischen Bauernsiedlung. Wenn auch schon seit Ausbruch des Zweiten Weltkrieges ein Umbruch hinsichtlich der Strukturierung erfolgte, konnten diese Veränderungen nicht so auffällig in Erscheinung treten, weil der Wandel von der im Augenblick lebenden Generation nicht so bewußt emp-



Wo man in Tarp auch wohnt –  
der Weg zu HENSEN lohnt!

Kaufhaus **H E N S E N**

Inh. Hans Hensen



*die aktive, dynamische und  
moderne Einkaufsstätte  
im Herzen von Tarp*

2391 Tarp, Bahnhofstr. 2  
Postfach 8, Tel. 04638/356



CLAUS BECKER  
VW-Vertragswerkstatt  
VW-Verkaufsagentur  
ARAL - Tankstelle  
Eggebek Tel. 04609/237



**an**

in unserer zeitschrift werben  
in erster linie für ihre auftrag-  
geber. wissen sie aber auch  
daß es nicht unerheblicher  
verdienst eben dieser auftrag-  
geber (inserenten) ist,

**zei**

daß diese zeitschrift für uns  
geschaffen werden konnte?  
beachten und prüfen sie da-  
her bitte in erster linie das  
angebot gerade dieser ge-  
schäfte und berücksichtigen  
sie sie beim einkauf.

**gen**



funden wurde.

Damit der Flugplatz den heutigen Anforderungen entsprechend errichtet werden konnte, mußten drei landwirtschaftliche Betriebe weichen und in andere Orte umsiedeln. Die Flugplatzanlagen nehmen jetzt ein Viertel der Gemeindefläche ein.

Dieses äußere Bild wird abgerundet durch das "Innere Gefüge". Bundeswehrangehörige und einheimische Bevölkerung sind derart verschmolzen, daß sie gemeinsam immer wieder versuchen, ihr Dorf zu prägen. Sei es im Gemeinderat, in den Ausschüssen und in den vielen kulturellen Vereinigungen.

Erfreulicherweise werden die einmal geschlagenen Brücken auch von denen begangen, die nur für kurze Zeit zur Dienstleistung an diesen Ort verpflichtet sind. Alles in allem ein sichtbarer Erfolg auf dem Wege, Eggebek noch größer, noch schöner und noch liebenswerter zu machen.

gez. W. Westphal

Bürgermeister

## Gaststätte

# DEUTSCHE EICHE



GUTBÜRGERLICHE KUCHE -

GEPFLEGT BIERE

**OLAF PETERSEN UND FRAU**

238 SCHLESWIG, Stadtweg



**Mau + Andresen**  
**in Flensburg**  
**„das“ Modezentrum**  
**für die Dame!**

**Wo ist Ihr Zuhause?  
Zwischen Flensburg und Schleswig?  
Wo erfüllen Sie sich Ihre Wünsche?**

Natürlich im Kaufhaus

Ihr Vorteil -  
täglich  
unser Ansporn



Peter Schultz · Eggebek

delikaten Aufschnitt · Steaks aller Art · Party Platten

bayr. Leberkäse · Grillspezialitäten · Geflügel

DLG  
prämiiert

Fleisch bester Qualität und über 60 Sort. Wurst

DLG  
prämiiert

bietet Ihnen:

das Fleischer-Fachgeschäft

Kurt Hoppe  
EGGEBEK

KG  
Tel. 370

**Alle reden von Vermögensbildung.  
Wir sagen Ihnen,  
wie man es richtig macht.**

In den eigenen vier Wänden wohnen – damit eine gute Altersvorsorge treffen – oder ein hübsches Sümmchen auf dem Konto haben, das ist leichter zu erreichen als Sie glauben. Besonders für Sie! Denn nur Sie und Ihre Kollegen im öffentlichen Dienst können beim BHW bausparen und die besonderen Vorteile nutzen: zins-

billige Bausparleihen, hohe staatliche Prämien oder erhebliche Steuerersparnisse, keine Mindestansparsumme, niedrige Gebühren. Wir geben Ihnen genaue Auskünfte, wie Sie Ihr Ziel am besten erreichen.

Fordern Sie noch heute unsere kostenfreie Broschüre B 14 an!

Vermögensbildung für  
alle im öffentlichen Dienst:  
**Leichter mit dem BHW**  
Beamtenheimstättenwerk · 226 Hemeln  
Postfach 998 · Ruf (051 51) 8 61



## Über 50 Jahre deutsche Marineflieger

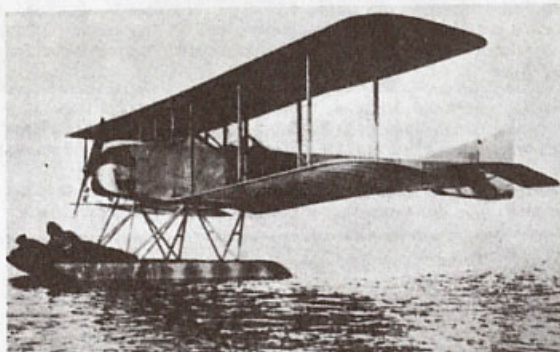


Schon bald nach der Jahrhundertwende erkannte die Kaiserliche Marine, welche Bedeutung die Erfindung des Grafen Zeppelin - das lenkbare Luftschiff - und das Flugzeug für den Seekrieg haben würde. Zunächst dachte man jedoch nur an die Verwendung als Aufklärer.

Die im Admiralstab angestellten Überlegungen führten dann im Jahre 1911 dazu, der Kaiserlichen Werft in Danzig den Auftrag zu erteilen, konstruktive Versuche über die Verwendbarkeit von Flugzeugen für die Marine anzustellen. Aufgrund der erfolgreich verlaufenen Versuche wurde

am 3. Mai 1913 die erste Marinefliegerabteilung in Putzig und die Marineluftschiff-fahrtabteilung in Hamburg-Fuhlsbüttel aufgestellt.

Bei Kriegsausbruch 1914 verfügte die Kaiserliche Marine über 4 Flugzeugstationen mit etwa



Ago-Wasserflugzeug (1. Weltkrieg)

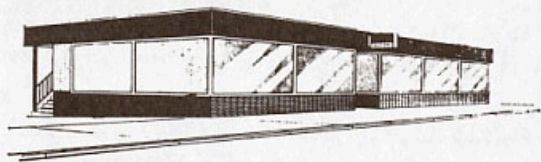
20 Flugzeugen. Im Laufe des 1. Weltkrieges wurden weitere Marineabteilungen aufgestellt. Neben den Seeaufklärern erlangten die Marine Jagd- und Feldfliegerkommandos bei Marinekorps in Flandern große Bedeutung. Ab 1916 wurden Großflugzeuge mit 4 und 2 Motoren entwickelt, ferner 5 Handelsschiffe in Flugzeugmutterschiffe, und 1918 der Kreuzer "Stuttgart" zum Träger für Seeflugzeuge umgebaut. Bei Kriegsende 1918 bestanden die Marineflieger aus 10 000 Mann. 2 500 Flugzeuge waren gebaut worden. 3 Offiziere erhielten den "Pour le merite", unter ihnen der später durch seine Flüge mit der DO X bekannt gewordene Kapitänleutnant Christiansen.

Viel mehr als die Marinefliegerverbände sind allerdings im deutschen Volk die Erinnerungen an die Marineluftschiffahrtabteilungen wach geblieben. Mit ihrem Führer, dem Fregattenkapitän Peter Strasser an der Spitze, waren sie das einzige Kriegsmittel, mit



# Flensburger Pils

aus Deutschlands nördlichster Braustätte



In unserem modernen Ladengeschäft führen wir für Sie Möbel aller Art in bester Qualität zu günstigsten Preisen. Weiter halten wir in großer Auswahl für Sie bereit: TEPPICHBÖDEN · FLIESEN · PVC-BÖDEN · AUSLEGEWARE · In unserer Hobby-Abteilung finden Sie alles für den Bastler: WERKZEUGE · MASCHINEN · BAUTEILE · KLEBER · HÖLZER aller Art · HEIMWERKER von AEG · BOSCH · BLACK & DECKER usw.

Möbel und Bastlerbedarf

**Gafert & Co**

2391 TARP Tel. 04638/611-612



dem während des ersten Weltkrieges das britische Mutterland ernsthaft bedroht wurde und das etwa 100 000 Soldaten zu ihrer Bekämpfung dort festhielt.

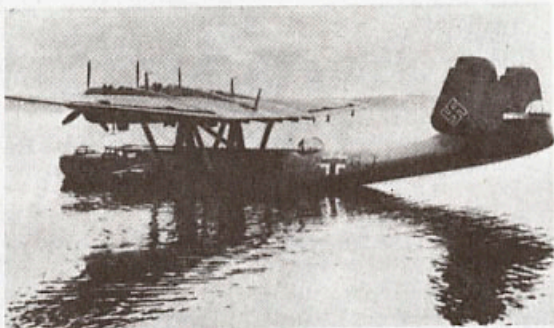
In Nordholz bei Cuxhaven befand sich sogar eine drehbare Luftschiffhalle, die das Herausziehen des Luft-

schiffes bei jeder Windrichtung gestattete, denn bei stärkerem Seitenwind konnten die Luftschiffe normalerweise nicht aus den Hallen gebracht werden. Von insgesamt 78 Luftschiffen gingen 17 durch Feindeinwirkung verloren, 28 wurden durch Strandung und andere Unglücksfälle vernichtet.

Waren die Marineflieger und Luftschiffe in erster Linie das Auge der deutschen Flotte gewesen, so mußte es die kleine deutsche Reichsmarine nach 1918 schwer treffen, daß sie auf dieses unentbehrliche Seekriegsmittel verzichten sollte. Deshalb ist es auch nicht verwunderlich, daß von 1924 an die Reichsmarine alle Anstrengungen unternahm, sich dieser Fessel zu entledigen. Ab 1928 wurde erneut mit Zustimmung des deutschen Reichstages mit dem Aufbau von Marinefliegerverbänden begonnen.

Schon 1921 hatte die Firma Dornier die DO Wal entwickelt, mit der Amundsen 1925 den Nordpol überflog und mit der ab 1926 Balbo und

v. Gronau den Atlantik überquerten. Außerdem sind die Seeflugzeuge der Firma Heinkel und Arado in dieser Zeit bekanntgeworden. Der so hoffnungsvoll begonnene Aufbau fand sein Ende mit der Neugründung der Luftwaffe, deren Befehlshaber Göring von marineeigenen Flieger-



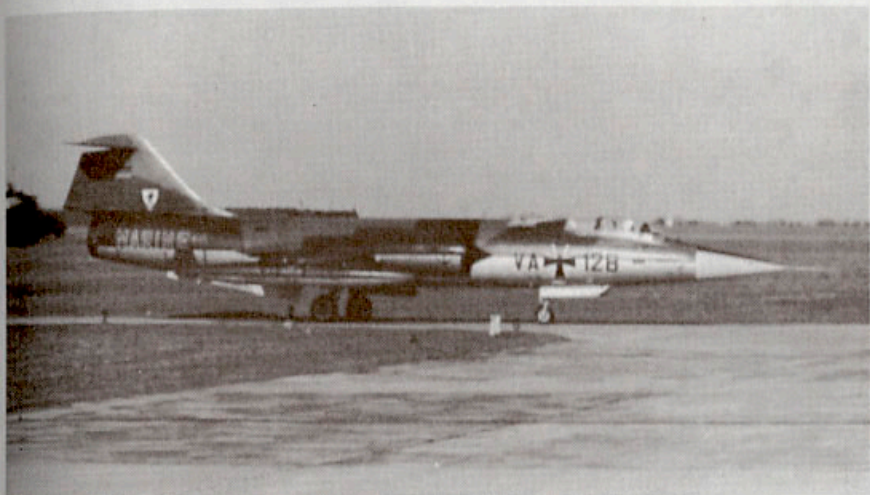
„Dornier 24“. Dieser Seefernaufklärer wurde während des 2. Weltkrieges eingesetzt.



BREGUET 1150 ATLANTIC

Lockheed F 104 G Superstarfighter: Jabo und Aufklärer

Besatzung 1 Mann, Höchstgeschwindigkeit Mach 2



Vorläufer der Lockheed F 104 G Superstarfighter war die  
"Armstrong Whitworth Seahawk"





# Was bietet Ihnen RINGFOTO?

**RINGFOTO  
testet für Sie das  
Angebot der Welt**

Gegen Vorlage dieses  
Coupons erhalten Sie  
teilweise in Ihrer

**Ringfoto-Station**

**kostenlos**

einen der modernsten  
Projektoren für 2 Tage  
oder ein Wochenende.

Dieses Angebot ist  
kostenlos, denn:

*Wir wollen,  
dass Sie  
zufrieden sind!*

**Darum kann  
RINGFOTO  
so preiswert sein!**

**RINGFOTO  
Knüller-  
Preis**

Beachten Sie bitte!  
Paßbilder sofort  
zum Mitnehmen.

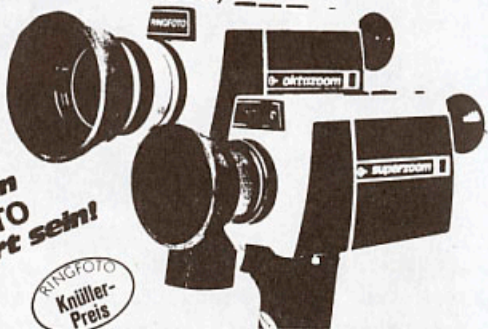
RINGFOTO Superzoom mit einem  
5fach Motorzoom 1:1,8/8,5-42,5 mm  
ausgestattet

**446,-**

Die RINGFOTO Oktazoom hat ein  
8fach Motorzoom 1:1,7/8-64 mm

**598,-**

Zwei große  
Super-8-Kameras  
mit Superkomfort:



## TREENE

## APOTHEKE

### Apotheker Carl Frahm

Eggebek Kreis Flensburg

Telefon 397

### in Tarp

Rezept Sammelkästen

Leerung 5-6 x täglich

1. Kasten  
Friseur ROIM

2. Kasten  
Ecke FLENSBURGER-DORFSTR.



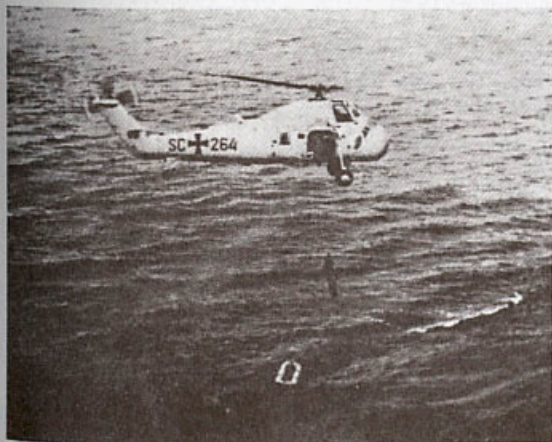
verbänden nichts hielt. Auf seinen Wunsch hin wurden die Marinefliegerverbände in die Luftwaffe eingegliedert und in Küstenfliegergruppen und Bordfliegerstaffeln zusammengefaßt. In der Gegenwart haben die besonders von den Amerikanern gemachten guten Erfahrungen dazu geführt, daß unsere junge Bundesmarine wieder selbst über das inzwischen aus keiner Seekriegsoperation mehr wegzudenkende Flugzeug verfügen kann.

1951 wurde innerhalb des "American Naval Historical Team" in Bremerhaven durch den späteren ersten Kommandeur der Marineflieger, Kapitän zur See Gaul, der Vorschlag zur Aufstellung von Marinefliegerverbänden gemacht und 1952 in der Dienststelle Blank, dem späteren Bundesministerium der Verteidigung, weiterverfolgt. 1955 wurden bereits Ausbildungsstätten der Marineflieger in den USA besichtigt, und 1956 begann mit der Aufstellung der Bundeswehr für die ersten Piloten der Marine die fliegerische Ausbildung bei der US-Naval-Air Base in Pensacola/USA.

Der Aufbau der ersten Marinefliegergruppe begann im März 1957, und im Frühjahr 1958 folgte die 2. Marinefliegergruppe und die Marine-Seenotstaffel, das spätere Marinefliegergeschwader 5. Als Erstausrüstung wurden die englischen Marineflugzeugtypen "Gannet" und "Seahawk" beschafft. Verhältnismäßig unkomplizierte und über See erprobte Flugzeugträgermaschinen, die für die Aufbauphase besonders geeignet waren. 1958 war es dann endlich soweit. Die ersten zwei in Großbritannien in Dienst gestellten Staffeln

verlegten mit ihren Flugzeugen auf den Marinefliegerhorst Jagel bei Schleswig.

Das Marinefliegergeschwader 1 und das Marinefliegergeschwader 2 in Eggebek sind heute auf die modernen Flugzeuge F 104 G umgerüstet und voll in die NATO eingegliedert und besitzen zusammen ca 100 Aufklärungs- und Kampfflugzeuge.



SIKORSKY S-58



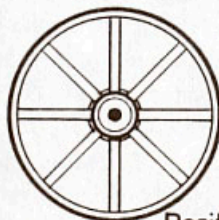
**Alles zur 1. Hilfe rechtzeitig  
in der  
Drogerie  
ergänzen**



Die erste Hilfe könnte notwendig werden. Sind für „alle Fälle“ das Verbandsmaterial und die anderen Helfer vollständig und noch verwendbar? Wie schnell können Finger-Verletzungen, Hautabschürfungen, aufgeriebene Zehen und Brandblasen auftreten. Alle die erforderlichen Dinge zur 1. Hilfe, auch die notwendige Autoapotheke erhalten Sie in Ihrer Drogerie. Ihre speziellen Fragen hierzu beantworten wir gern. Dieser Tage haben wir die vielen kleinen Helfer übersichtlich aufgestellt, damit Sie sich schnell informieren können, was noch ergänzt werden müßte.

**V tarper Drogerie**

Johannbeurger Straße 72 - Telefon (04638) 428



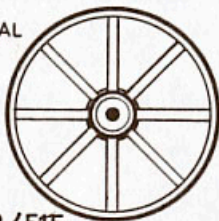
BEHAGLICHE ALTDEUTSCHE RÄUME · SAAL

CLUBZIMMER · GASTZIMMER

**Bauernstube Keelbeck  
TARP**

DORTMUNDER Bier vom Fass

Besitzer : Hans Brodersen , Tel.04638/515



Alle Reiseauskünfte kostenlos, jede Fahrkarte für Bahn - Bus - Schiff zu amtlichen Preisen - Gruppen- und Vereinsfahrten ermäßigt

Flugscheine direkt für alle internationalen Verkehrslinien

Prospekte - Visa - Impfzeugnisse

Bahn- und Flugreisen mit den größten Veranstaltern

TOUROPA · SCHARNOW · HUMMEL · DER

Alles durch Ihr Reisebüro



**Reisebüro Hans Nielsen**

Flensburg - Dr.-Todsens-Str. 1 (am Südermarkt) - Ruf 7766 - Telex 022764

Mürwiker Straße 209

# Flugzeuge der Marine

Breguet - Atlantik: Seeaufklärer und U-Jagdflugzeug

Besatzung: 12 Mann, Marschgeschwindigkeit: 610 km/h



Hunting-Percival-Pembroke: Verbindungsflugzeug

Besatzung 2 - 10-14 Mann, Marschgeschwindigkeit: 300 km/h

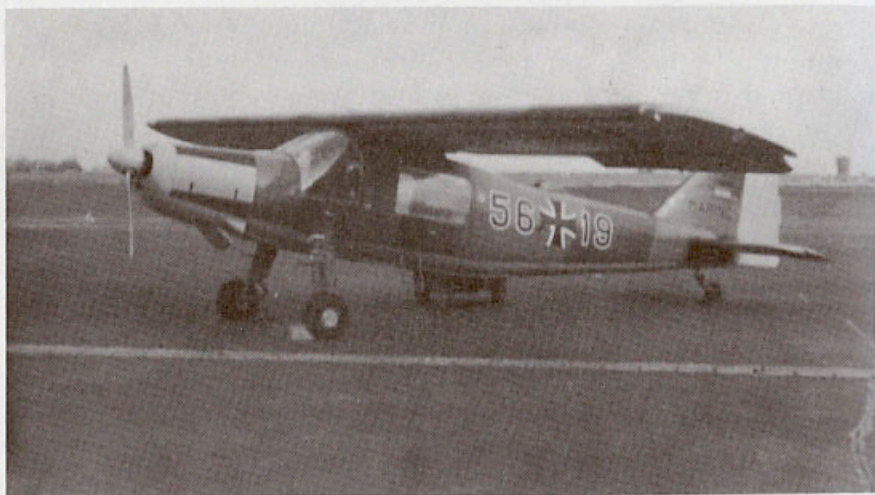




Dornier DO - 27: Verbindungsflugzeug

Besatzung: 2 Mann und 4 Passagiere

Marschgeschwindigkeit: 225 km/h



Piaggio P-149: Kurierflugzeug

Besatzung: 1 Mann und 3 Passagiere

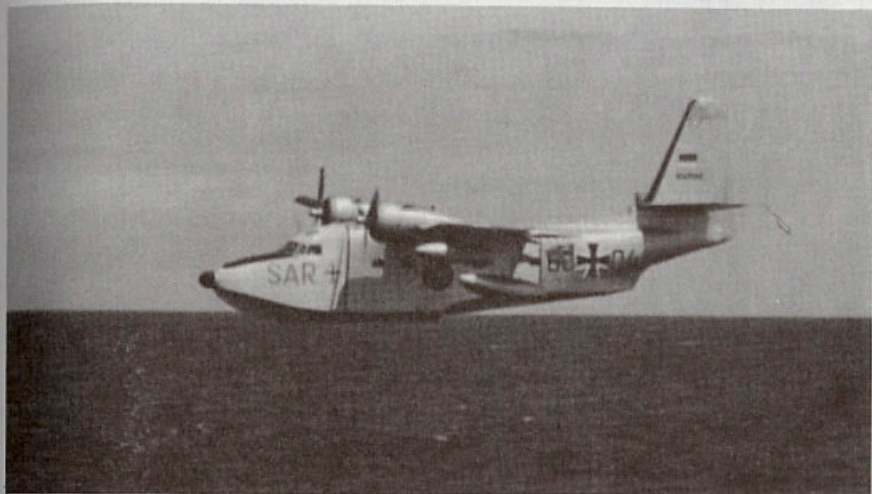
Marschgeschwindigkeit: 300 km/h



Grumman Albatross: Seenotamphibienflugzeug

Besatzung: 4 - 6 Mann und 10 Passagiere

Marschgeschwindigkeit: 360 km/h



Sikorsky S - 58: S A R Hubschrauber

Besatzung 2 Mann und 4 - 6 Passagiere

Marschgeschwindigkeit: 160 km/h





Sie haben  
Ihr „Wunschauto“  
im Kopf.  
Wir haben es  
im Programm.



Mit unserem breiten Opel-Programm können wir Ihnen jeden, wirklich jeden Autowunsch erfüllen: sportlich, praktisch, schick, geräumig, elegant, modern, exklusiv, mit Pfiff. Bitte: 14x Kadett, 3x Olympia, 2x GT, 9x Rekord, 6x Commodore, Kapitän, Admiral, Diplomat. In ...zig Farben-Motoren-Ausstattungs-Variationen. Ansehen! Probefahren! Ausschuchen! Bei uns stehen Ihnen alle Türen offen.

Johannes Lorenzen  
Vertragshändler der Adam OPEL AG  
238 SCHLESWIG  
Husumer Straße 2 Tel. 23085



Der Reifendienst

**ALBERT BAUER**

Flensburg  
Tel. 7401

Leck  
Tel. 2287

Kappeln  
Tel. 2401

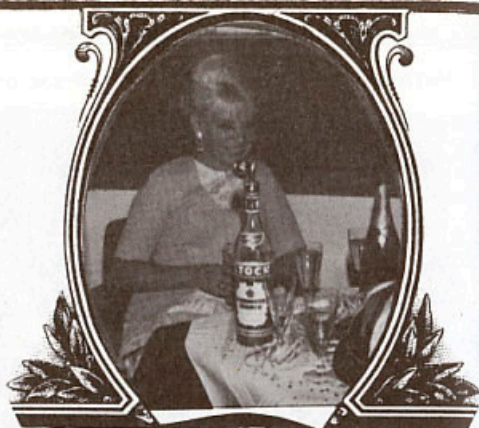
HERRENBKLEIDUNG  
Das Haus für gepflegte Fertigungskleidung

UNIFORMEN

**schielke**

238 SCHLESWIG  
Blismarktstraße 4  
Tel. 2236 <24436>

in Maßschneiderei +  
Maßkonfektion  
Marineuniformen  
ab DM 209.-  
ohne Besatz



**PONDEROSA  
DISCOTHEK  
TANZ BAR  
IM CLUBSTIL**

" ..... wir wissen,  
wohin wir gehen!!! "

2380 SCHLESWIG, Flensburger Str. 86





# Neue Sprüche & Schmacks

+ egyptisch +

Am Bahnhofsschalter: „Oamoi nach Pasing!“  
Schalterbeamter: „Bloß hi?“  
„Ha?“  
„Bloß hi?“  
„Ja, wohl denn?“  
„I denk: nach Pasing?“  
„Olso! Oamoi nach Pasing!“  
„Herrgottsakra! Bloß hi -??“  
„Also guat, damit a Ruah is. Aber wo soll i denn hi-blosen?“

Der kleine Peter spricht mit Andacht sein Abendgebet. Seine Schwester Margret will ihn necken und kitzelt ihn unter den Armen. Da hält Peter in seinem Gebet inne und sagt: „Lieber Gott, wart' einen Augenblick, ich muß meiner Schwester rasch eine herunterhauen!“

*Ein Gentleman ist ein Mann,  
der einer Frau gegenüber  
nicht aus dem Rahmen fällt,  
auch wenn er über sie im Bilde ist.*

*Männer denken über Frauen nach.  
Frauen denken darüber nach,  
was die Männer über sie denken.*

„Liebste“, sagt der Ehemann kauend, „du ißt ja gar nicht. Die Pilze sind ganz vorzüglich. Woher hast du denn das Rezept?“  
„Aus einem Kriminalroman.“



„Hansi, hast du mir das Halsband mit dem Stein gekauft!“

Der Lehrer fragt die Kinder in der Schule:  
„Was sagte Friedrich der Große, als er in der Schlacht von Leuthen sein Schlachtroß zügelte?“  
Fritschen meldet sich:  
„Brrrrr!“

Mrs. Greenwood aus Chicago schreibt an den Briefkastenonkel ihrer Zeitung:  
„Wenn mein Mann nach Hause kommt, küßt er immer zuerst unseren Hund und dann erst mich. Wie soll ich mir das erklären?“

Der Briefkastenonkel antwortet: „Schicken Sie mir doch zunächst einmal Ihr Foto und das Ihres Hundes.“

Jack, der Killer, wird zum elektrischen Stuhl geführt.  
„Wie lautet die Adresse Ihrer nächsten Angehörigen?“ fragt der Gefängnisbeamte.  
„Sie brauchen niemanden zu verständigen“, knurrt Jack.  
„Darum geht es nicht. Wem sollen wir die Stromrechnung schicken?“

Der Huber Sepp geht zum Beichten.  
„I hob schwer gesündigt, Herr Pfarrer. Im Haus von meinem gutem Freund hab i nachts mit dem seiner Frau.“  
„Und wie oft, mein Sohn?“  
„Mei, Herr Pfarrer, i bin kommen, um zu bereuen, i bin net kommen, um mi zu protzen.“

Als der Bauer abends noch einmal vors Haus trat, sah er seinen Knecht mit einer Lampe in der Hand über den Hof gehen. „Wohin gehst du denn mit der Lampe?“, fragte der Bauer. „Zu meinem Möddchen“, antwortete der Knecht. „Was für Umstände“, brummte der Bauer. „Als ich seinerzeit zu meinem Möddchen ging, da habe ich keine Lampe mitgenommen!“ „Das habe ich mir schon gedacht, als ich Ihre Frau sah“, erwiderte der Knecht.

„Na, Huber, wie ist denn Ihrer Frau die Blutegelkur bekommen, die ich ihr geraten habe?“

„O mei, o mei, Herr Doktor. Die erschten drei hat's ja roh runterschlingen können. Aber die anderen drei haben wir dann doch gebraten.“

„Angeklagter, wollen Sie etwa leugnen, dem Fabrikanten Zasterkies Geld gestohlen zu haben?“

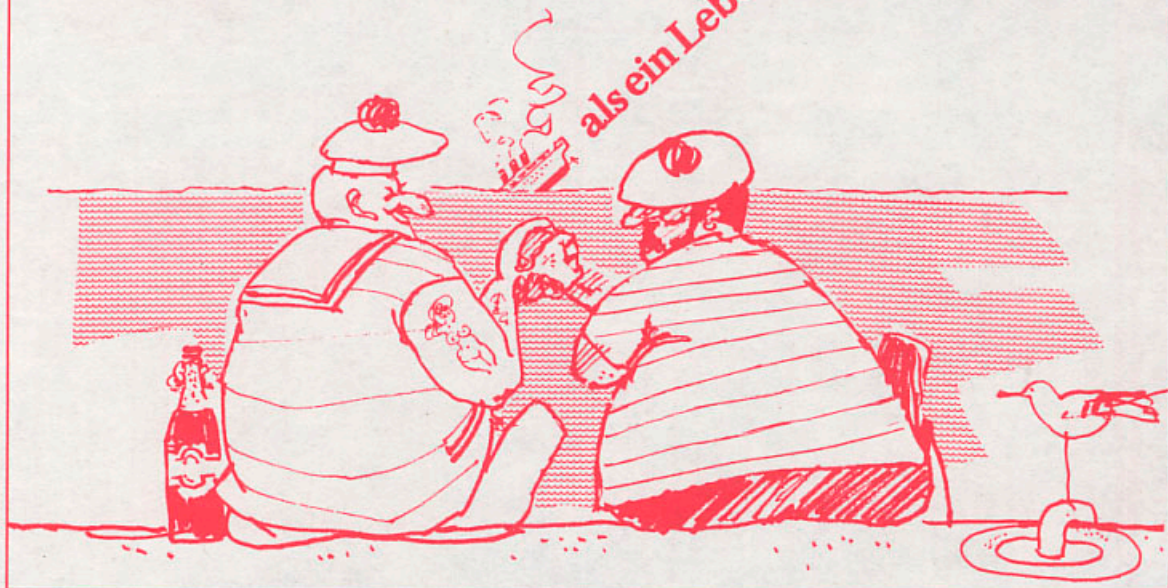
„Nun ja, Herr Richter, wenn Sie meinen, daß mir das nützen könnte!“



„Bilder Alkohol! Ich habe wieder ein schwarzes Menschen!“

Lieber 5 Minuten lang feige –

als ein Leben lang tot





# TEXTIL-BORNHÖFT

Sörup: Bismarckstr. 1 (04635) **154**

Tarp: Hashauweg 18 (04638) **644**

Eines der größten Textil-Fachgeschäfte  
im Landkreis Flensburg



Urlaubsbedarf für Pflege und  
Photographie finden Sie in  
reicher Auswahl immer in Ihrer



**tarper Drogerie**

Johannisburger Straße 72 - Telefon (04638) 428

Die TARPER DROGERIE ist eine Filiale der

**drogerie SÜDS** in Flensburg

und steht daher mit der „Stadt“ in täglicher Verbindung.

# **Der Vorderradantrieb des Renault 16: Unser Beitrag zu Ihrer Sicherheit. Aber nur einer von vielen.**

**RENAULT**  **16**

**Modell 1971**

Mit neuem stärkeren Motor  
1565 ccm, 65 DIN-PS  
Vorderradantrieb  
Variabler Innenraum



Preis: ab DM 7.995,- a.W.

## **Am besten selber testen!**

**Verkauf und Kundendienst**

**Renault-Verkaufsgesellschaft**

**Flensburg mbH**

Neustadt 17 - Telefon (0461) 7408

**In der Bundesrepublik gibt es über 1400 Renault-Service-Stationen**